



Sistema di rilevazione dei veicoli (SRV)

Istruzioni operative Vers. 1.2

Istruzioni operative dell'SRV

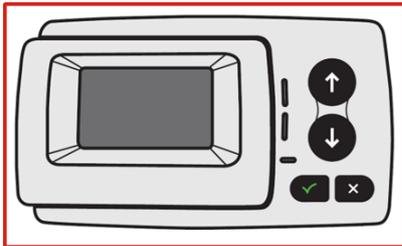
Indice dei contenuti

1	Montaggio e messa in servizio	4
1.1	Ambito di fornitura SRV.....	4
1.2	Informazioni - TTPCP - Opzioni di cablaggio.....	5
1.2.1	Veicoli con cablaggio esistente (emotach).....	5
1.2.2	Veicoli nuovi (consegna dal 1° gennaio 2025).....	5
1.2.2.1	Cavo di collegamento "Veicolo aperto a NATRAS SRV" (numero d'ordine NAT-A0104).....	5
1.2.2.2	Cavo di collegamento "adattatore per veicolo aperto TTPCP III (uso multiplo)" (numero d'ordine NAT-A0102).....	6
1.3	Assegnazione del SRV a un veicolo.....	6
1.4	Assemblea del SRV.....	6
1.4.1	Installazione nel veicolo con le guide di montaggio emotach esistenti.....	6
1.4.2	Installazione nel veicolo senza guide di montaggio emotach.....	8
1.4.2.1	Installazione nel veicolo con cablaggio "da veicolo aperto a NATRAS SRV"......	9
1.4.2.2	Installazione nel veicolo con cablaggio "adattatore da veicolo aperto a TTPCP III (uso multiplo)"......	10
1.4.3	Rimozione dell'SRV dal supporto.....	12
1.5	Committenza SRV.....	12
2	Funzionamento del SRV	14
2.1	Elementi operativi e di segnalazione.....	14
2.1.1	Chiavi.....	14
2.1.2	Display a LED.....	15
2.1.3	Toni di segnale.....	16
2.1.4	Indicazione di stato sul display.....	16
2.2	Modifica delle impostazioni.....	17
2.2.1	Trailer di registrazione.....	17
2.2.2	Luminosità LED.....	20
2.2.3	Luminosità display.....	20
2.2.4	Cambiare la lingua.....	20

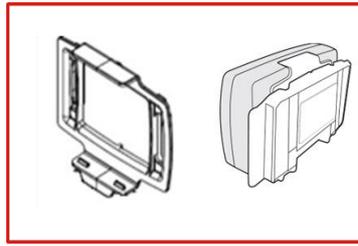
2.3	Recupero dei messaggi	21
2.3.1	Richiesta di messaggi	21
2.3.2	Ulteriori informazioni.....	21
3	Funzionamento e monitoraggio della funzionalità	22
3.1	Visualizzazione e monitoraggio della funzionalità del SRV:	22
3.2	Aggiornamenti software automatici	22
3.3	Messaggi di stato ottici e acustici	23
3.4	Codici SRV	24
4	Istruzioni per lo smontaggio e lo smaltimento dell'emotach	26
5	Istruzioni di sicurezza	27
6	Domande frequenti (FAQ)	28

1 Montaggio e messa in servizio

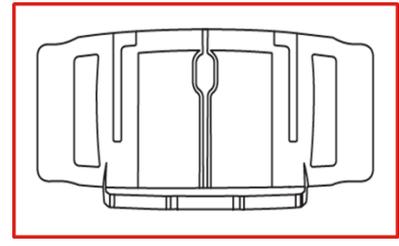
1.1 Ambito di fornitura SRV



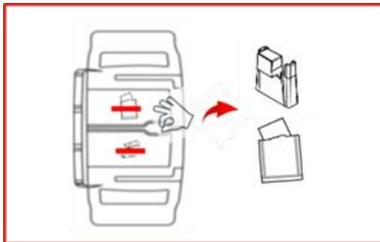
Sistema di rilevazione dei veicoli SRV



Staffa SRV:
è preassemblato sull'SRV



Staffa per l'installazione nelle guide di montaggio emotach esistenti o direttamente sul parabrezza.



Fissaggio del cavo (fornito sfuso con la staffa)



Fornito solo in caso di:

- sia necessaria una sostituzione dell'emotach o
- con un cavo TTPCP II preinstallato (NAT-A0102)

1.2 Informazioni - TTPCP - Opzioni di cablaggio

1.2.1 Veicoli con cablaggio esistente (emotach)

Sui veicoli con emotach incorporato, è possibile continuare a utilizzare il cablaggio emotach esistente e le guide di supporto emotach. Il ricablaggio non è necessario.

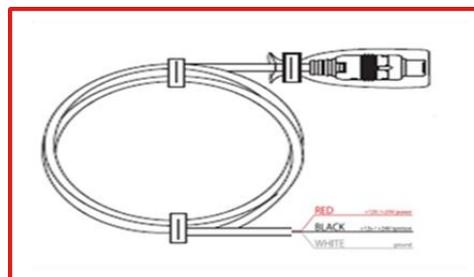
La fornitura dell'SRV (sistema di rilevamento veicoli TTPCP III/NATRAS) comprende sia un cavo di collegamento per l'allacciamento al cavo di alimentazione emotach esistente, sia una staffa per il fissaggio alle guide di supporto emotach esistenti.

1.2.2 Veicoli nuovi (consegna dal 1° gennaio 2025)

NATRAS offre a tutti i costruttori di veicoli e alle parti interessate le seguenti opzioni di cablaggio HVF (<https://natras.ch/shop>):

1.2.2.1 Cavo di collegamento "Veicolo aperto a NATRAS SRV" (numero d'ordine NAT-A0104)

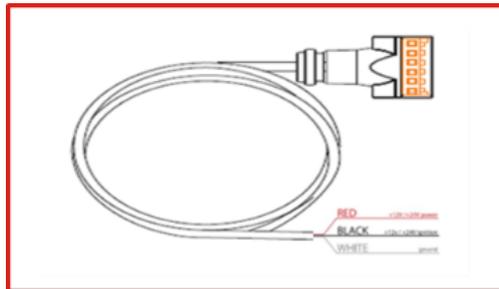
La variante di cablaggio standard offre un accesso diretto (senza adattatore) alla NATRAS SRV ed è destinata ai proprietari di veicoli che hanno scelto l'alimentazione di base TTPCP e desiderano lavorare esclusivamente con NATRAS AG.



Cavo di collegamento "veicolo aperto a NATRAS SRV"
(numero d'ordine NAT-A0104)

1.2.2.2 Cavo di collegamento "adattatore per veicolo aperto TTPCP III (uso multiplo)" (numero d'ordine NAT-A0102)

Questo cavo corrisponde alla variante a spina del cablaggio HVF esistente e in futuro dovrà essere collegato solo all'alimentazione del veicolo. Questa variante consente al proprietario del veicolo di utilizzare, oltre alla SRV NATRAS, anche dispositivi di fornitori autorizzati (ad es. EETS, ZNA, NATRAS).



Cavo di collegamento "adattatore da veicolo aperto a TTPCP III (uso multiplo)".
(numero d'ordine NAT-A0102)

1.3 Assegnazione del SRV a un veicolo

Al momento della consegna, il SRV non è ancora assegnato a un veicolo. Poiché per l'assegnazione è necessario il codice a barre / codice QR sul retro dell'SRV, questa fase deve essere eseguita prima **di** installare l'SRV sul veicolo.

Un SRV può essere assegnato solo a un veicolo registrato presso NATRAS.

L'app **NATRAS** può essere utilizzata per assegnare facilmente il SRV al veicolo. L'app NATRAS può essere scaricata da Google Store e Apple Store. Seguire le istruzioni dell'app per completare correttamente l'assegnazione.

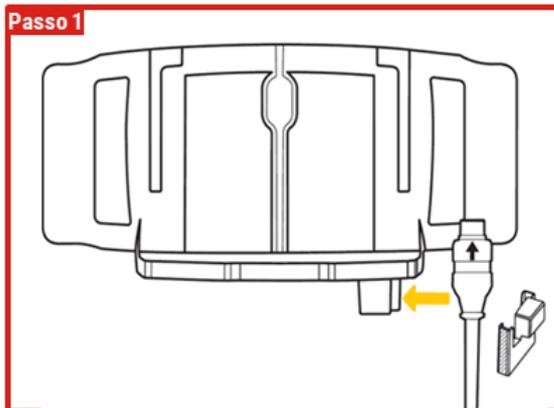
È possibile anche l'assegnazione tramite l'online-service-desk (OSD).

1.4 Assembla del SRV

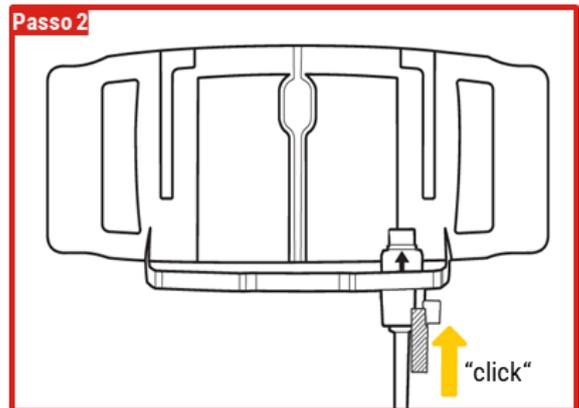
1.4.1 Installazione nel veicolo con le guide di montaggio emotach esistenti

Questa variante può essere eseguita alle seguenti condizioni:

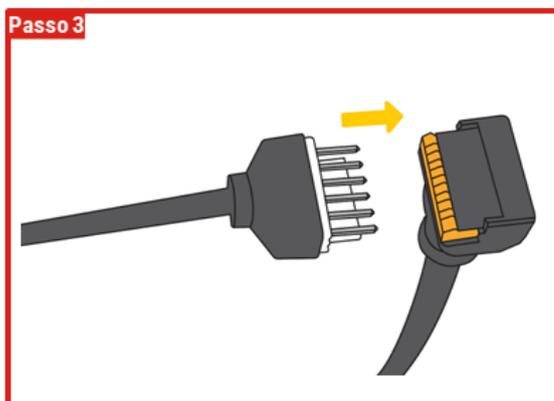
- Sul parabrezza del veicolo è presente un dispositivo di contenimento per un emotach (TTPCP II SRV). L'emotach deve essere prima rimosso e smaltito secondo le norme di legge (**vedi capitolo 4**).



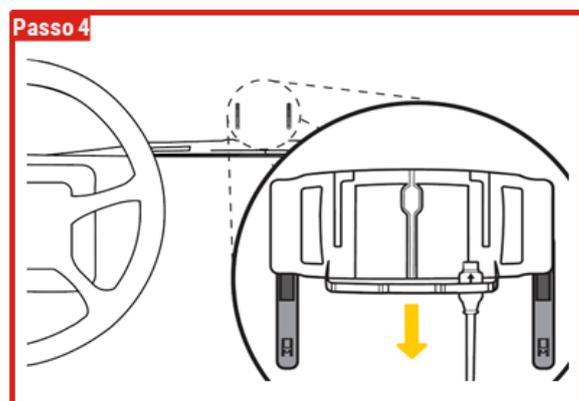
Il cavo di collegamento viene inserito nell'apertura per cavi sul lato del supporto SRV. La freccia nera sul connettore del cavo deve essere rivolta verso l'alto e verso il conducente e spinta a fondo nella guida prevista.



Il cavo di collegamento viene fissato al supporto con il fissaggio del cavo. Il fissaggio del cavo deve essere posizionato con la sporgenza rivolta verso destra e spinto verso l'alto. Con un'ulteriore pressione prolungata, il fissaggio del cavo si blocca in posizione. Si sentirà un clic.

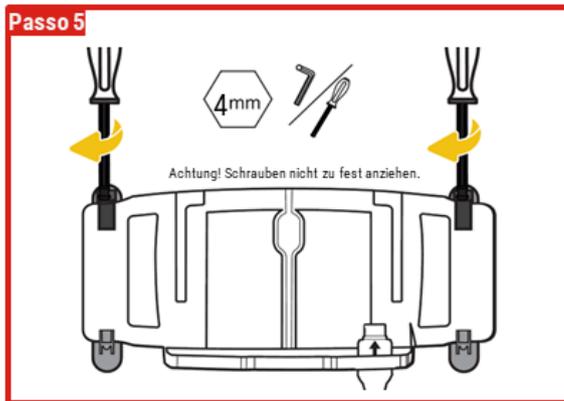


Il cavo di collegamento viene collegato al cablaggio emotach esistente.

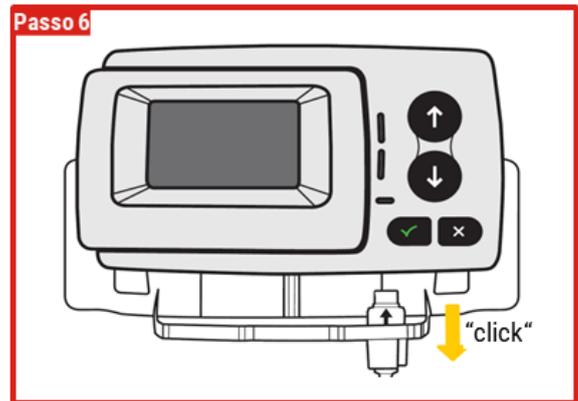


Le viti delle due guide di fissaggio dell'emotach vengono allentate con un attrezzo adatto (esagono da 4 mm).

La staffa SRV viene inserita nelle guide di montaggio emotach esistenti.



Serrare le viti delle due guide di fissaggio.
Attenzione: non serrare eccessivamente le viti.



Il SRV viene inserito nel supporto SRV dall'alto. Si sente uno scatto.

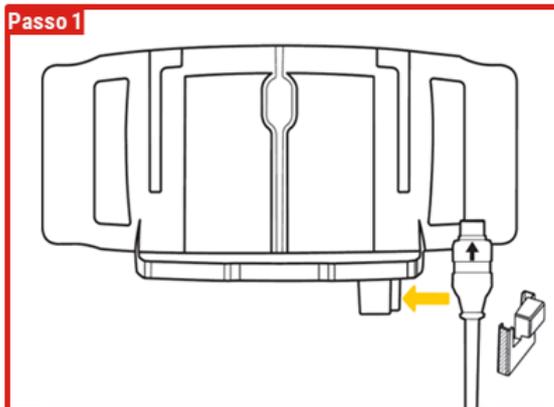
1.4.2 Installazione nel veicolo senza guide di montaggio emotach

Se il veicolo non dispone di guide di montaggio emotach o se le guide di montaggio esistenti non sono adatte al montaggio dell'SRV, quest'ultimo deve essere fissato direttamente al parabrezza.

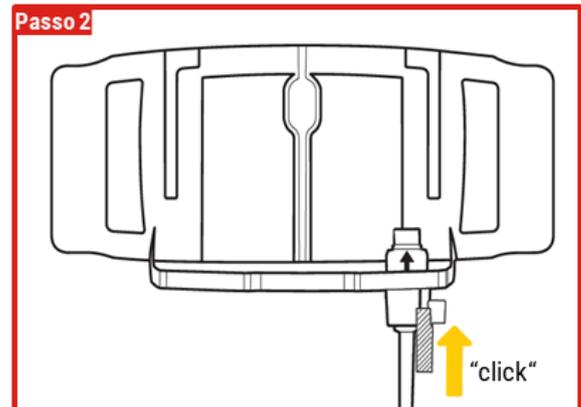
Sui veicoli con parabrezza rivestito in metallo, l'SRV deve essere montato in un'area non rivestita.

L'SRV deve essere installato in un'area in cui il conducente non abbia problemi di vista.

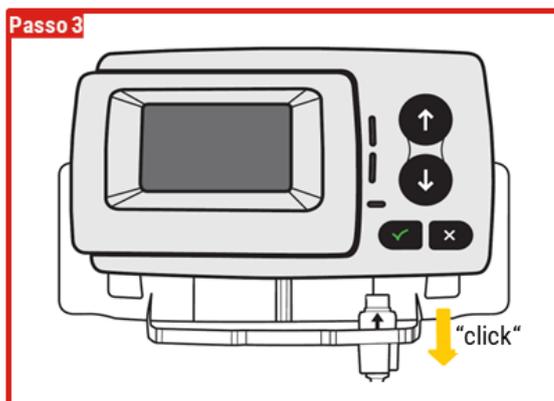
1.4.2.1 Installazione nel veicolo con cablaggio "da veicolo aperto a NATRAS SRV".



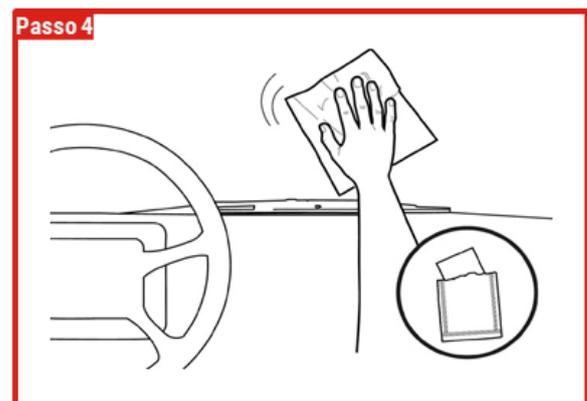
Il cavo esistente per l'opzione 1 viene inserito nell'apertura del cavo sul lato della staffa SRV. La freccia nera sul connettore del cavo deve essere rivolta verso l'alto e in avanti verso il conducente e deve essere spinta a fondo nella guida prevista.



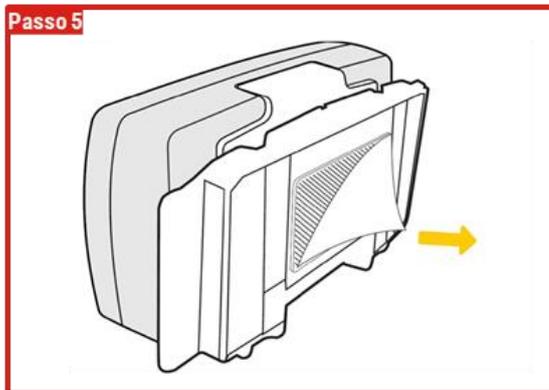
Il cavo esistente dell'opzione 1 viene fissato al supporto con il fissaggio del cavo. Il fissaggio del cavo deve essere posizionato con la sporgenza rivolta verso destra e spinto verso l'alto lungo entrambe le scanalature di guida del supporto. Il fissaggio del cavo scatta in posizione con un'ulteriore pressione sostenuta. Si sentirà un clic.



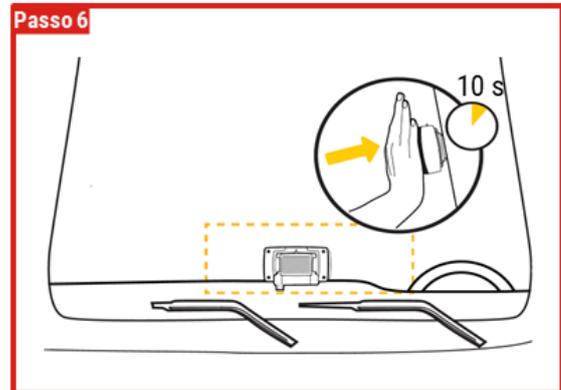
L'SRV viene inserito nel supporto SRV dall'alto. Si sente uno scatto.



Il parabrezza viene pulito nell'area di montaggio prevista utilizzando il panno di pulizia in dotazione. L'area di montaggio deve essere pulita, asciutta e priva di grasso.

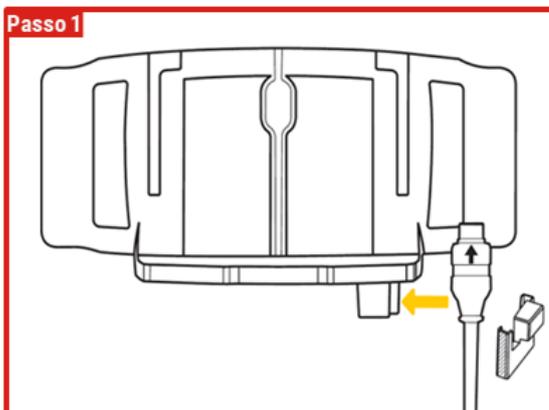


Rimuovere la pellicola protettiva dal dispositivo adesivo.

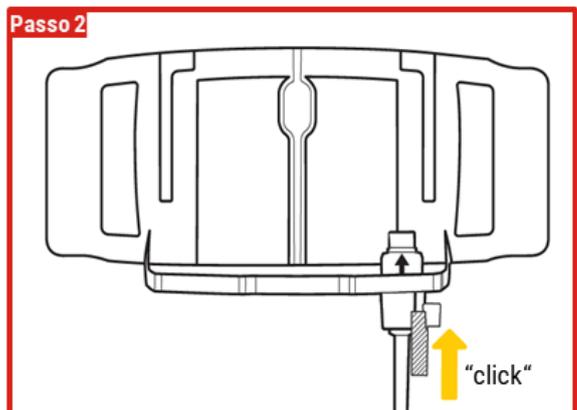


Premere con forza l'SRV insieme alla staffa nella posizione di installazione prevista. Mantenere la pressione per almeno 10 secondi.

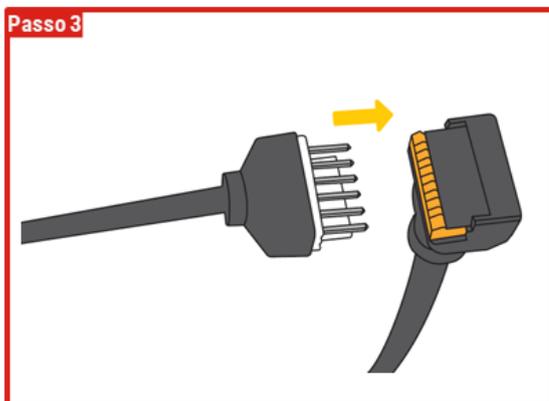
1.4.2.2 Installazione nel veicolo con cablaggio "adattatore da veicolo aperto a TTPCPIII (uso multiplo)".



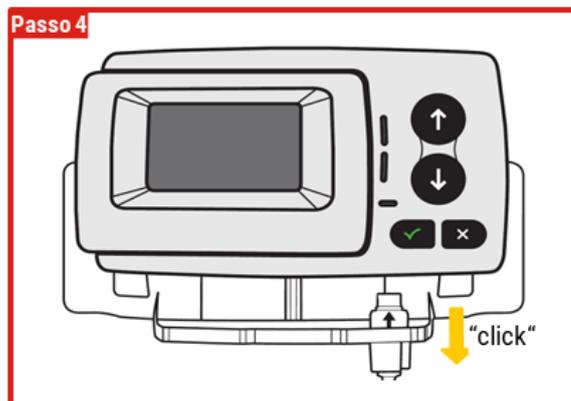
Il cavo di collegamento in dotazione viene inserito nell'apertura per cavi sul lato del supporto SRV. La freccia nera sul connettore del cavo deve essere rivolta verso l'alto e in avanti verso il conducente e deve essere spinta a fondo nella guida prevista.



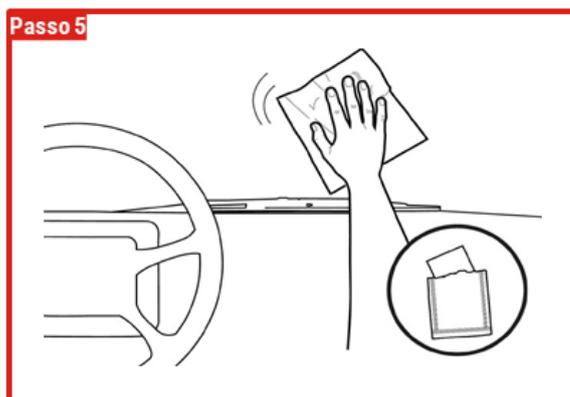
Il cavo di collegamento viene fissato al supporto con il fissaggio del cavo. Il fissaggio del cavo deve essere posizionato con la sporgenza rivolta verso destra e verso l'esterno su entrambe le scanalature di guida del supporto e spinto verso l'alto. Con un'ulteriore pressione prolungata, il fissaggio del cavo si blocca in posizione. Si sentirà un clic..



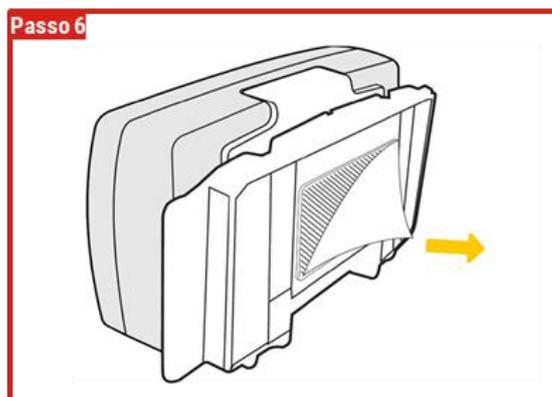
Il cavo di collegamento viene collegato al cablaggio esistente.



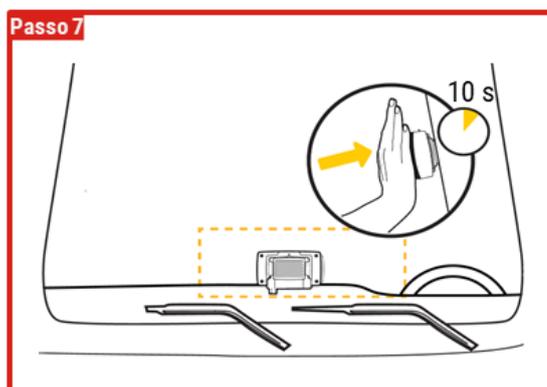
L'SRV viene inserito nel supporto SRV dall'alto.



Il parabrezza viene pulito nell'area di montaggio prevista utilizzando il panno di pulizia in dotazione. L'area di montaggio deve essere pulita, asciutta e priva di grasso.

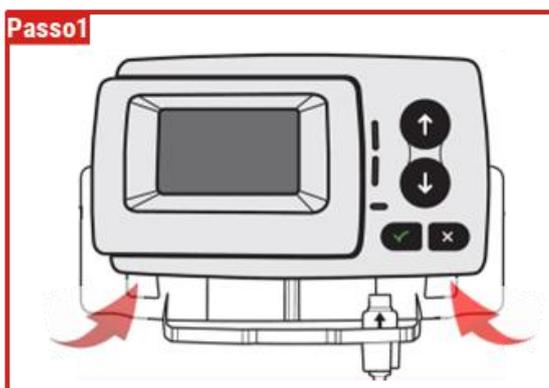


Rimuovere la pellicola protettiva dal dispositivo adesivo.



Premere con forza l'SRV insieme alla staffa nella posizione di installazione prevista. Mantenere la pressione per almeno 10 secondi.

1.4.3 Rimozione dell'SRV dal supporto



La SRV può essere rimossa dal supporto esercitando una moderata pressione verso l'alto. Si sente un rumore smorzato.

1.5 Committenza SRV

Dopo aver effettuato **con successo l'installazione** in un **veicolo registrato presso NATRAS** e aver stabilito il collegamento con il veicolo, l'SRV deve essere messo in funzione. A tal fine, è necessario eseguire alcune fasi di **inizializzazione nel veicolo**:

1. Inserire l'accensione del veicolo. Se l'SRV è installato e collegato correttamente all'alimentazione, si attiverà.
2. L'SRV inizia quindi la sequenza di inizializzazione. Stabilisce una connessione di rete e recupera i dati di personalizzazione esistenti:



Il processo richiede solitamente solo pochi minuti, ma può richiedere fino a 30 minuti per il primo avvio. Non spegnere l'accensione durante questo periodo: è fondamentale per il successo dell'inizializzazione. Grazie per la pazienza.

3. Una volta che i dati sono stati trasmessi con successo, vengono visualizzate le ultime 8 cifre del numero di identificazione del veicolo (VIN), in modo da poter verificare se l'SRV è assegnato al veicolo corretto:



Se l'identificazione del veicolo visualizzata è corretta, ovvero se l'SRV si trova nel veicolo corretto, confermare premendo il pulsante . In caso contrario, contattare l'assistenza NATRAS.

4. Dopo essersi assicurati che l'SRV sia installato nel veicolo corretto, è possibile selezionare la lingua dell'interfaccia utente. Sono disponibili le seguenti lingue:
 - Tedesco (preimpostato)
 - Inglese
 - Francese
 - Italiano

Selezionare la lingua desiderata con i pulsanti  o  e confermare la selezione premendo il pulsante . La lingua può essere facilmente cambiata in un secondo momento (**vedere il capitolo 2.2.2**).

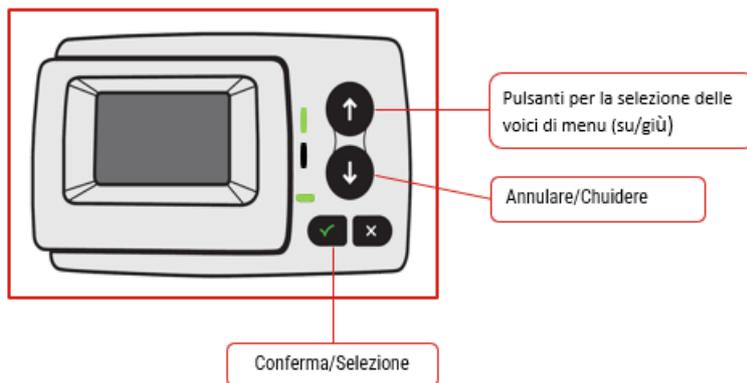
5. L'SRV è ora pronto per l'uso.

2 Funzionamento del SRV

2.1 Elementi operativi e di segnalazione

- Tasti per l'inserimento dei dati
- Display per la visualizzazione di informazioni importanti e per il controllo dell'inserimento dei dati
- Diodi luminosi (display a LED) che indicano lo stato dell'SRV
- Cicalino per i toni di segnalazione

2.1.1 Chiavi

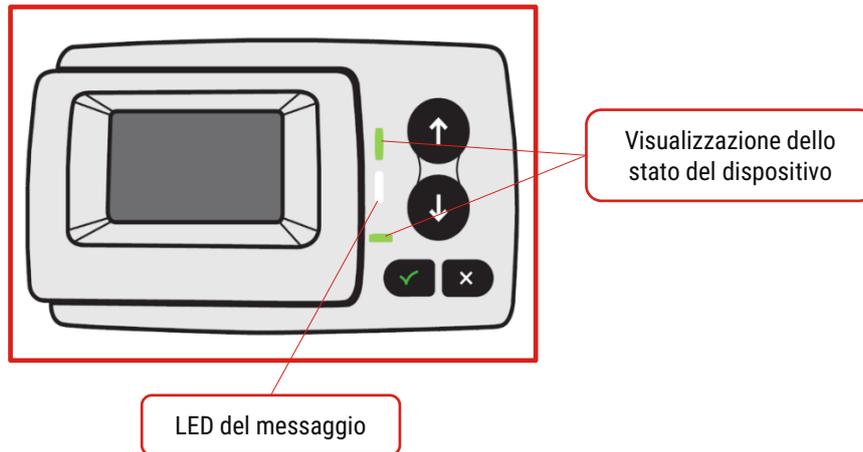


I pulsanti  e  vengono utilizzati per selezionare le voci dei menu e dei sottomenu. La selezione viene confermata con il tasto . Il pulsante  viene utilizzato per annullare la voce di un menu di impostazione o per chiudere un menu di immissione.

Per ragioni di sicurezza, i pulsanti sono bloccati quando il veicolo viaggia a una velocità superiore a 10 km/h.

Per la propria sicurezza, si prega di effettuare gli inserimenti solo a veicolo fermo.

2.1.2 Display a LED



I due LED per la visualizzazione dello stato dell'SRV possono indicare stati diversi:

- i LED sono spenti:
l'SRV è inattivo o il processo di inizializzazione è ancora in corso dopo un avvio.
- i LED si accendono di verde:
l'SRV è attivo e perfettamente funzionante.
- i LED lampeggiano in verde:
l'SRV segnala un'avvertenza, una condizione che è solo un problema minore ma che potrebbe diventare un problema (**vedere capitolo 3**).
- i LED si accendono in rosso:
l'SRV è attivo ma non funziona. È necessaria un'azione da parte del driver (**vedere capitolo 3**).

Il LED dei messaggi si illumina di bianco quando è disponibile un messaggio per il conducente.

2.1.3 Toni di segnale

Lo stato dell'SRV viene segnalato anche acusticamente ogni volta che si effettua una modifica, emettendo una volta uno dei seguenti segnali acustici:

- Un tono di media lunghezza: OK
L'SRV è attivo e funzionante.

Questo segnale viene emesso quando uno stato di avviso o di errore dell'SRV viene corretto e l'SRV torna a funzionare, ad esempio quando viene ripristinata un'alimentazione elettrica interrotta o può essere ripristinata una connessione dati interrotta per un lungo periodo di tempo.

- Quattro brevi segnali acustici: segnale di errore
L'SRV è attivo ma non funziona. È necessaria un'azione da parte del driver (**vedere capitolo 3**).

Questo segnale viene emesso quando l'SRV rileva un errore, ad esempio un'interruzione dell'alimentazione che porta a un livello di carica della batteria criticamente basso o un'interruzione prolungata della connessione dati.

- Due segnali acustici lunghi: Avvertenza
L'SRV ha rilevato una condizione (ad esempio l'interruzione dell'alimentazione) che potrebbe richiedere un intervento da parte del conducente. Il conducente deve prestare maggiore attenzione.

Per i dettagli sugli stati di errore e sui rispettivi segnali acustici si rimanda al **capitolo 3** sono mostrati.

2.1.4 Indicazione di stato sul display

Quando l'SRV è attivo, la prima riga del display mostra gli stati importanti:

Simbolo	Descrizione del
CH	Indica che l'SRV sta raccogliendo dati per la TTPCP. Viene visualizzato esclusivamente all'interno del territorio doganale (Svizzera e Liechtenstein). Al di fuori del territorio doganale il simbolo è nascosto e non visibile. Per motivi tecnici, il territorio doganale della Svizzera è suddiviso in diverse aree. Quando si passa da un'area all'altra, in entrambe le direzioni di marcia, questo messaggio appare brevemente sullo schermo panoramico. La registrazione del pedaggio non viene influenzata, poiché i dati di posizione continuano a essere registrati e trasmessi. Questo messaggio/informazione non richiede ulteriori azioni.
	La batteria dell'SRV è completamente carica. Il livello di carica della batteria viene visualizzato con incrementi del 20%.
	Indica che la registrazione dei dati di posizione è limitata al territorio doganale svizzero (Svizzera e Liechtenstein).
	La batteria dell'SRV è scarica.
	Mostra la disponibilità della connessione alla rete mobile. Il numero di barre rappresenta la potenza del segnale.

	L'acquisizione dei dati di posizione è attiva e fornisce dati con la precisione richiesta.
	Indica che l'alimentazione esterna è collegata. La batteria è in modalità di ricarica.
	È disponibile un nuovo messaggio (vedere capitolo 2.3). Gli ultimi 10 messaggi sono memorizzati.

2.2 Modifica delle impostazioni

I pulsanti dell'SRV sono disattivati quando il veicolo viaggia a una velocità superiore ai 10 km/h.

Per la propria sicurezza, si prega di effettuare gli inserimenti solo a veicolo fermo.

Per modificare le impostazioni, premere il tasto  dalla schermata panoramica per accedere al menu delle impostazioni.

Premere il tasto  per accedere alla selezione dei rispettivi sottomenu. Selezionare il rispettivo sottomenu con l'aiuto dei tasti freccia  e  e premere  per aprirlo.

2.2.1 Trailer di registrazione

Per i veicoli all'interno del territorio doganale svizzero (compreso il Liechtenstein):

Prima di iniziare ogni viaggio, è necessario verificare se il rimorchio è stato dichiarato correttamente alla SRV. Se necessario, è necessario effettuare una dichiarazione.

Dopo ogni cambio di rimorchio, il rimorchio attuale deve essere dichiarato correttamente all'SRV prima di proseguire il viaggio.

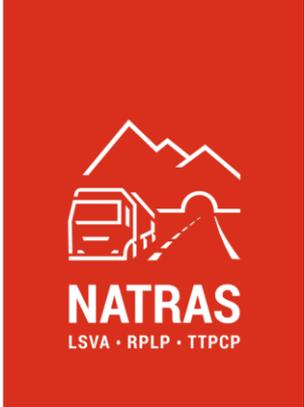
Per i veicoli al di fuori del territorio doganale svizzero:

Prima di entrare nel territorio doganale svizzero, è necessario verificare se un rimorchio esistente è correttamente dichiarato nel SRV e, se necessario, deve essere dichiarato.

Quando si trasportano rimorchi non soggetti a dazio, il tipo di veicolo rimorchio o semirimorchio e il peso devono essere dichiarati come 00,00 tonnellate.

Solo i rimorchi/semirimorchi trainati devono essere registrati. Devono essere dichiarati solo i rimorchi/semirimorchi trainati. Eventuali rimorchi/semirimorchi carichi o gru posteriori non devono più essere dichiarati.

Sul SRV attivo, sul display viene sempre visualizzato il rimorchio attualmente dichiarato. La figura seguente mostra lo stato del display se non è registrato alcun rimorchio:



La registrazione di un rimorchio avviene in due fasi:

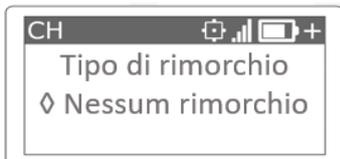
1. selezione del tipo di rimorchio.
2. inserire il peso del rimorchio (peso totale secondo la licenza di circolazione).

Per avviare il login, è necessario richiamare il menu delle impostazioni. A tal fine, premere il tasto . Nel menu delle impostazioni, viene selezionata l'ultima selezione, di solito la registrazione del rimorchio (contrassegnata con *).



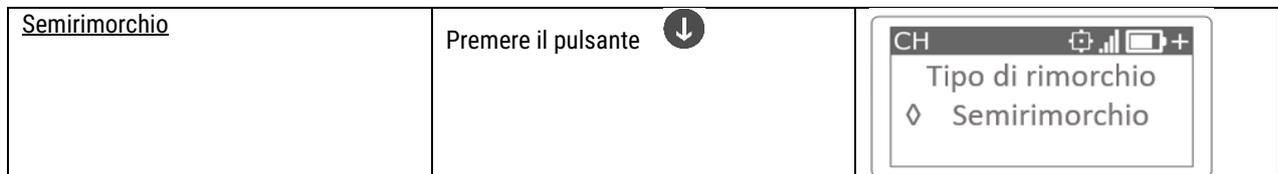
Utilizzare i pulsanti e per navigare fino a selezionare la voce "Ciondolo". Per iniziare, premere il pulsante .

Viene visualizzato l'ultimo tipo di rimorchio selezionato:



A partire dall'opzione "Nessun rimorchio", le altre opzioni possono essere selezionate come segue:

<u>Rimorchio</u>	Premere il pulsante	
<u>Nessun rimorchio</u>	Premere il pulsante	



Confermare la selezione premendo il pulsante . Per uscire dal menu senza modificare l'etichetta registrata, premere il pulsante .

Se è stata selezionata una delle due opzioni rimorchio o semirimorchio, il menu per l'inserimento del peso del rimorchio si attiva automaticamente:



L'ultimo peso inserito è preimpostato, la prima cifra del numero lampeggia. Premere i pulsanti freccia  o  per aumentare o diminuire di 1 la cifra lampeggiante. Il pulsante  conferma l'immissione, il lampeggiamento salta di una cifra a destra.

Dopo aver confermato l'ultima cifra del peso, l'immissione viene accettata come peso e viene visualizzato il menu delle impostazioni:



Premendo il pulsante  si esce dal menu delle impostazioni e il tipo di rimorchio registrato viene visualizzato nella schermata panoramica dell'SRV:



Prima di iniziare il viaggio, assicuratevi che il tipo di rimorchio e il peso del rimorchio siano inseriti correttamente nell'SRV.

Le registrazioni di rimorchi errate o mancanti devono essere corrette o completate successivamente (entro 10 giorni) nella soluzione di guasto, che è parte integrante dell'Online-Service-Desk (OSD).

2.2.2 Luminosità LED

Per impostare la luminosità dei LED, avviare il menu di impostazione premendo il tasto . Premere il tasto  fino a quando l'opzione per la selezione della luminosità dei LED è evidenziata.

Premendo il tasto  viene visualizzata la luminosità LED attualmente impostata. Navigare con i tasti freccia  e  finché non viene visualizzata la luminosità LED desiderata.

Il tasto  conferma la luminosità LED selezionata, il tasto  ritorna al menu di impostazione.

2.2.3 Luminosità display

Per impostare la luminosità del display, avviare il menu delle impostazioni premendo il tasto . Premere il tasto  fino a quando l'opzione per la selezione della luminosità del display è evidenziata.

Premendo il tasto  viene visualizzata la luminosità del display attualmente impostata. Navigare con i tasti freccia  e  finché non viene visualizzata la luminosità del display desiderata.

Il tasto  conferma la luminosità del display selezionata, il tasto  ritorna al menu delle impostazioni.

2.2.4 Cambiare la lingua

Per impostare la lingua, avviare il menu delle impostazioni premendo il pulsante . Premere il pulsante  finché non viene evidenziata l'opzione per la selezione della lingua:



Premere il pulsante  per visualizzare la lingua attualmente impostata. Utilizzare i pulsanti freccia  e  per navigare fino a visualizzare la lingua desiderata. Sono disponibili per la selezione le seguenti lingue:

- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano

Premere per confermare la lingua  selezionata e per tornare  al menu delle impostazioni.

2.3 Recupero dei messaggi

Per richiamare le informazioni, premere il tasto  dalla schermata panoramica per accedere al menu informazioni.

Premere il tasto  per accedere alla selezione dei rispettivi sottomenu. Selezionare il rispettivo sottomenu con i tasti freccia  e  premere  per aprirlo.

2.3.1 Richiesta di messaggi

Il SRV può visualizzare messaggi (comunicazioni) al conducente del veicolo, ad esempio se lo stato del SRV cambia. In questo caso, il LED del messaggio si illumina di bianco e il messaggio viene visualizzato sul display per circa 15 secondi. Gli ultimi 10 messaggi vengono memorizzati dal SRV in ordine cronologico e possono essere selezionati singolarmente utilizzando i tasti freccia  e . Premere il tasto  per visualizzare il messaggio.

2.3.2 Ulteriori informazioni

L'ultimo messaggio può essere richiamato e visualizzato sul display selezionando il sottomenu "**ultimo messaggio**". A tale scopo, premere il pulsante  per aprire il menu delle impostazioni. Con i tasti freccia  e  selezionare il sottomenu "Ultimo messaggio" e premere  per visualizzare il messaggio.



3 Funzionamento e monitoraggio della funzionalità

L'SRV segnala il suo stato e quindi la sua funzionalità tramite il display, i LED di stato (vedi capitolo 2.1.2) e i LED di stato e, se lo stato cambia, tramite un segnale acustico (vedere capitolo 2.1.3).

L'SRV si trova in modalità di riposo prima che il veicolo venga messo in funzione:

- i LED di stato sono spenti
- il display è spento

L'SRV si risveglia dalla modalità di riposo quando si preme un pulsante o si mette in moto il veicolo. In molti casi, la vibrazione quando si sale sul veicolo o si chiudono le portiere è sufficiente.

Al di fuori del territorio doganale (Svizzera e Liechtenstein), i LED di stato si illuminano di rosso. Le informazioni visualizzate sul display (simboli nell'indicatore di stato) non devono essere rispettate. Qualsiasi modifica dello stato segnalato (i LED di stato lampeggiano o si accendono di rosso) **al di fuori del territorio doganale** è priva di significato e può essere ignorata.

3.1 Visualizzazione e monitoraggio della funzionalità del SRV:

Lo stato e la funzionalità del sistema di rilevazione dei veicoli (SRV) devono essere controllati regolarmente e, se necessario, devono essere adottate misure per garantirne la funzionalità.

In caso di interruzioni o guasti, è necessario adottare immediatamente misure per ripristinare la connessione. I giorni senza registrazione saranno valutati dal UDSC a sua discrezione.

3.2 Aggiornamenti software automatici

Il SRV si aggiorna automaticamente in background: non è necessario fare nulla. Al momento del riavvio (che di solito dura pochi minuti), potrebbe apparire il messaggio "contattare l'assistenza". In questo caso, non scollegare il SRV dall'alimentazione e attendere il riavvio. A questo punto verrà ripristinata la piena funzionalità. I LED si illuminano di verde.

3.3 Messaggi di stato ottici e acustici

Il seguente elenco di condizioni si applica all'SRV in veicoli in movimento all'interno del territorio doganale:

LED di stato	Segnale acustico	Display (visualizzazione dello stato)	Condizione	Azione
Luce verde	---	Vengono visualizzati i seguenti simboli:  Livello di carica della batteria almeno al 60%.	Funzionale	---
Verde lampeggiante	Avviso (2 bip)	Il simbolo  non viene visualizzato. Il livello di carica della batteria è pari o inferiore all'80%.	Funzionale, ma l'alimentazione non è garantita	Verificare che la spina dell'SRV sia inserita correttamente. Se si utilizza un cavo di collegamento con spina emotach, controllare anche questo collegamento.
Verde lampeggiante	Avviso (2 bip)	Il simbolo  non viene visualizzato. Livello di carica della batteria: 	Ancora funzionale, ma l'alimentazione non è garantita da tempo. Il guasto del dispositivo è imminente.	Verificare che la spina dell'SRV sia inserita correttamente. Se si utilizza un cavo di collegamento con spina emotach, controllare anche questo collegamento. Quando si utilizza un cavo per il collegamento a bordo, verificare che la spina sia completamente inserita.
Luce rossa	Errore (4 bip)	Almeno uno dei seguenti simboli non è visualizzato: 	Non funzionale	Contattare l'assistenza NATRAS e registrare manualmente il viaggio nella soluzione di guasto.

Dopo aver segnalato un guasto dell'SRV all'assistenza NATRAS, il viaggio può essere continuato, ma deve essere registrato manualmente nella soluzione di guasto entro 10 giorni.

Questo vale per tutti gli ulteriori viaggi effettuati dal veicolo fino all'arrivo e all'installazione del ricambio dell'SRV difettoso.

3.4 Codici SRV

Codice SRV	Display	Descrizione
2	(2) Riavvio	SRV è stato riavviato. Motivi del riavvio: aggiornamento del software come ad esempio il nuovo file di frasi, ecc..
24	(24) Contattare il supporto	Se i LED sono accesi/lampeggiano in verde, il SRV è ancora operativo fintanto che l'accensione e la corrente continua sono attive. Se questo comportamento si ripete, si consiglia di sostituire il SRV, poiché potrebbe essere difettosa una cella della batteria.
26	(26) Batteria scarica - il display si spegne	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione elettrica in modo che la batteria dell'SRV possa essere caricata.
1008	(1008) Contattare il supporto	Se il LED sull'SRV è rosso, si consiglia di sostituire il SRV, poiché il modulo di ricezione satellitare potrebbe essere difettoso.
2002	(2002) Nessun segnale GPS	Al momento della segnalazione non è stato possibile ricevere alcun segnale GPS per circa 10 minuti (ad esempio in garage sotterranei, gallerie coperte, tunnel, ecc.)
3012	(3012) Nessuna rete	Al momento della segnalazione non è stato possibile stabilire una connessione GPRS per circa 24 ore. (ad esempio in garage sotterranei, gallerie coperte, tunnel, ecc..).
3016	(3016) Contattare il supporto	Il collegamento al modulo di comunicazione interno è interrotto. Sostituire il SRV.
3018	(3018) Contattare il supporto	La connessione alla scheda SIM è interrotta. Sostituisci il SRV.
4006	(4006) Batteria scarica - ricaricare	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione per consentire la ricarica della batteria dell'SRV.
4008	(4008) Batteria scarica - ricaricare	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione per consentire la ricarica della batteria dell'SRV.
4010	(4010) Contattare il supporto	Se questo comportamento si ripete, si consiglia di sostituire il SRV, poiché potrebbe essere difettoso un controllo di carica della batteria.
5002	(5002) Batteria scarica - ricaricare	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione per consentire la ricarica della batteria dell'SRV.
5004	(5004) Batteria scarica - ricaricare	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione per consentire la ricarica della batteria dell'SRV.
5006	(5006) Funzionamento a batteria	Assicurati che il SRV sia collegato correttamente all'alimentazione per consentire la ricarica della batteria dell'SRV.
7014	(7014) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.
10000	(10000) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.

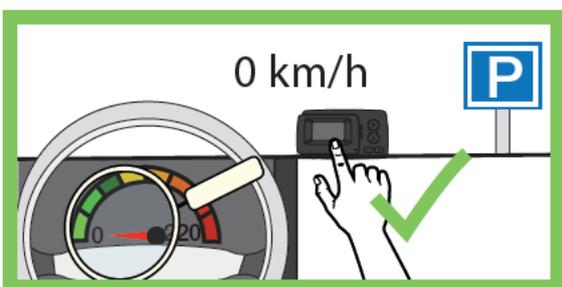
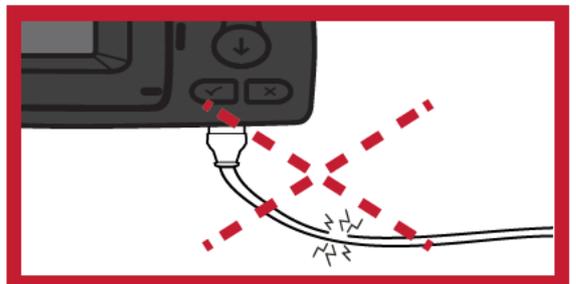
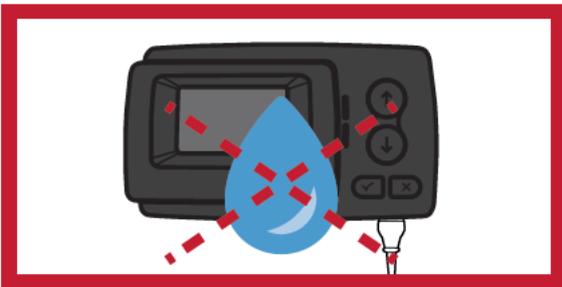
11002	(11002) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.
16002	(16002) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.
17002	(17002) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.
50012	(50012) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.
50020	(50020) Contattare il supporto	C'è un guasto nell'SRV. Il dispositivo deve essere sostituito e il viaggio deve essere registrato con la soluzione di guasto.



4 Istruzioni per lo smontaggio e lo smaltimento dell'emotach

[Istruzioni di smontaggio Emotach](#)

5 Istruzioni di sicurezza





6 Domande frequenti (FAQ)

- **Domanda:** cosa devo fare se riscontro un problema non trattato in questo manuale?
- **Risposta:** *se si verifica un problema non descritto qui, inviare un'e-mail a support@natras.ch.*

- **Domanda:** come posso inviare feedback o suggerimenti per migliorare l'applicazione?
- **Risposta:** *accogliamo con piacere feedback e suggerimenti. Questi possono essere inviati direttamente via e-mail improvements@natras.ch. Si prega di notare che le proposte di miglioramento devono essere approvate dal cliente (UDSC).*